المرفقات

المرفق الأول

الشكل النموذجي للإبلاغ عن الشكاوى بموجب:

- **البروتوكول الاختياري الملحق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية**
- **اتفاقية مناهضة التعذيب**
- **الاتفاقية الدولية للقضاء على التمييز العنصري**

يرجى تحديد الإجراء الذي تحتكم إليه من بين الإجراءات الواردة أعلاه

التاريخ: _____

أولاً - معلومات عن مقدم الشكوى

- اسم العائلة
- اسم الشخص
- الجنسية
- تاريخ ومحل الميلاد
- عنوان تبادل المراسلات المتعلقة بذه الشكوى
- يرجى الإشارة إلى ما إن كنت تقدم البلاغ:

- باسمك

- بالنيابة عن شخص آخر

[*في حال تقديم الشكوى بالنيابة عن شخص آخر:*]

يرجى تقديم البيانات الشخصية التالية عن ذلك الشخص الآخر:

- اسم العائلة
- اسم الشخص
- الجنسية
- تاريخ ومحل الميلاد
- العنوان الحالي

- إذا كنت تتصرف بمعرفة وموافقة ذلك الشخص، يرجى تقديم ما يثبت موافقة ذلك الشخص على تقديمك لتلك الشكوى

أو

- إذا لم تكن حصلت على تفويض بالتصرف، يرجى توضيح طبيعة الصلة التي تربطك بذلك الشخص وبيان الأسباب التفصيلية التي من أجلها ترى أن من الملائم تقديم تلك الشكوى

بالنيابة عنه أو عنها.

ثانيا - الدولة المعنية/المواد المنتهكة

- اسم الدولة الطرف في البروتوكول الاختياري (في حال تقديم شكوى إلى اللجنة المعنية بحقوق الإنسان) أو التي أصدرت الإعلان ذي الصلة (في حالة الشكاوى المقدمة إلى لجنة مناهضة التعذيب أو لجنة القضاء على التمييز العنصري).
- المواد التي يدعى انتهاكها في العهد أو الاتفاقية.

ثالثاً - استنفاد سُبُل الانتصاف المحلية/اللجوء إلى الإجراءات الدولية الأخرى

- الخطوات التي اتخذها الضحية (الضحايا) أو اتخذت باسمه (أسمائهم) للانتصاف من الانتهاك المزعوم داخل الدولة المعنية - توضح بالتفصيل الإجراءات التي تم اللجوء إليها، بما في ذلك اللجوء إلى المحاكم وغيرها من السلطات العامة، والشكاوى المقدمة، ومتى، وماذا كانت النتائج.
- في حالة عدم استنفاد سُبُل الانتصاف تلك بسبب إطالتها بدون مبرر، أو تعذر وصولك إليها، أو لأي سبب آخر، يرجى توضيح أسبابك بالتفصيل.
- هل جرى عرض نفس المسألة للنظر فيها في إطار إجراء دولي آخر للتحقيق أو التسوية (مثل لجنة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان، أو اللجنة الأوروبية لحقوق الإنسان، أو اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب)؟
- إذا كان الجواب بالإيجاب، فما هو ذلك الإجراء (ما هي تلك الإجراءات) التي تم اتخاذها أو يجري اتخاذها، وما هي الدعاوى التي قمت برفعها، ومتى، وماذا كانت النتائج

رابعاً - وقائع الادعاء

- اكتب وصفاً مفصلاً لوقائع وملابسات الانتهاك المزعوم مرتبة حسب تسلسلها الزمني، بما في ذلك جميع الأمور التي قد تكون ذات الصلة بتقييم حالتك الخاصة والنظر فيها. يرجى توضيح الأسباب التي من أجلها تعتبر أن الوقائع والملابسات المبينة تشكل انتهاكاً لحقوقك
- توقيع مقدم الشكوى

خامساً - قائمة مرجعية بالوثائق المؤيدة (ترفق الصور وليست الأصول مع الشكوى):

- تفويض خطي بالتصرف (إن كنت تقدم الشكوى باسم شخص آخر وليست لديك أسباب أخرى تبرر عدم وجود تفويض محدد)
- قرارات المحاكم والسلطات المحلية بشأن الادعاء (من المفيد كذلك إرفاق نسخة من التشريع الوطني ذي الصلة)
- الشكاوى المقدمة إلى أي إجراء آخر من إجراءات التحقيق الدولي أو التسوية الدولية والقرارات ذات الصلة

- أي وثائق أو أدلة مؤيدة أخرى تكون في حوزتك لإثبات الوصف الذي قدمته في الجزء رابعاً من وقائع الادعاء و/أو الحجج القائلة بأن الوقائع المبينة تشكل انتهاكاً لحقوقك

قد يرجأ النظر في الشكوى إذا لم تقم بإرفاق هذه المعلومات، وإذا كان لابد من الحصول عليها منك بالتحديد، أو إذا لم تقدم الوثائق المصاحبة باللغات المعمول بها في الأمانة.

المرفق الثاني

المبادئ التوجيهية للإبلاغ عن الشكاوى بموجب البروتوكول الاختياري الملحق باتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

1 - معلومات عن مقدم (مقدمي) البلاغ

- اسم العائلة
- اسم الشخص
- تاريخ ومحل الميلاد
- الجنسية/المواطنة
- رقم جواز السفر/بطاقة الهوية (إن وجد)
- نوع الجنس
- الحالة الاجتماعية/عدد الأبناء
- المهنة
- الخلفية العرقية، الانتماء الديني، الفئة الاجتماعية (عند الاقتضاء)
- العنوان الحالي
- العنوان البريدي الممكن استخدامه في المراسلات السرية (إذا كان مختلفاً عن العنوان الحالي)
- رقم الفاكس/الهاتف/البريد الإلكتروني
- يرجى تحديد ما إن كنت تقدم البلاغ بوصفك:

- الضحية المزعومة. وفي حالة وجود أكثر من ضحية، يرجى تقديم معلومات أساسية عن كلٍ منهم
- مقدم البلاغ بالنيابة عن ضحية مزعومة (ضحايا مزعومين). يرجى تقديم ما يثبت موافقة الضحية (الضحايا) على تقديم البلاغ، أو توضيح الأسباب التي تبرر تقديم البلاغ دون موافقتها

2 - معلومات عن الضحايا المزعومين (إذا كانوا أشخاصاً غير مقدم البلاغ)

- اسم العائلة
- اسم الشخص
- تاريخ ومحل الميلاد
- الجنسية/المواطنة
- رقم جواز السفر/بطاقة الهوية (إن وجد)
- نوع الجنس
- الحالة الاجتماعية/عدد الأبناء
- المهنة

- الخلفية العرقية، الانتماء الديني، الفئة الاجتماعية (عند الاقتضاء)
- العنوان الحالي
- العنوان البريدي الممكن استخدامه في المراسلات السرية (إذا كان مختلفاً عن العنوان الحالي)
- الفاكس/الهاتف/البريد الإلكتروني

3 - معلومات عن الدولة الطرف المعنية

- اسم الدولة الطرف (البلد)

4 - طبيعة الانتهاك المزعوم (الانتهاكات المزعومة)

تقدم معلومات مفصلة لتدعيم الادعاء الوارد في البلاغ، على أن تشمل ما يلي:

- وصف للانتهاك المزعوم (الانتهاكات المزعومة) و الجاني المزعوم (الجناة المزعومين)
- التاريخ (التواريخ)
- المكان (الأماكن)
- أحكام اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة المدعى بانتهاكها. ويرجى في حالة الإشارة إلى أكثر من حكم عرض كل مسألة على حدة.

5 - الخطوات التي اتخذت لاستنفاد سُبُل الانتصاف المحلية

توضح الإجراءات التي اتخذت لاستنفاد سُبُل الانتصاف المحلية؛ مثل محاولات الانتصاف القانونيـة والإدارية والتشريعية وعن طريق السياسات والبرامج، على أن يشمل ذلك المعلومات التالية:

- نوع (أنواع) سُبُل الانتصاف التي جرى اللجوء إليها
- التاريخ (التواريخ)
- المكان (الأماكن)
- من الذي بدأ بالإجراء
- السلطة أو الهيئة التي تم التوجه إليها
- اسم المحكمة التي نظرت الدعوى (إن وجدت)
- في حالة عدم استنفاد سُبُل الانتصاف المحلية، يرجى توضيح الأسباب التي دعت إلى ذلك

يرجى إرفاق نسخ من جميع الوثائق ذات الصلة.

6 - الإجراءات الدولية الأخرى

هل جرى أو يجري بحث هذه المسألة في إطار إجراء آخر للتحقيق أو للتسوية ذي طابع دولي؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فنرجو توضيح:

- نوع الإجراء (الإجراءات)
- التاريخ (التواريخ)

- المكان (الأماكن)
- النتائج (إن وجدت)

يرجى إرفاق نُسخ من جميع الوثائق ذات الصلة

7 - التاريخ والتوقيع

التاريخ/المكان: _____

توقيع مقدم (مقدمي) البلاغ و/أو الضحية (الضحايا): _____

8 - **قائمة بالوثائق المرفقة (برجاء *عدم* إرسال الأصول، والاكتفاء بإرسال نُسخ من الوثائق)**